

新东方国内英语考试培训教材

大学英语四级考试 写作与翻译

○ 新东方教材决策委员会审定

CET-4



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

大学英语四级考试

写作与翻译

○ 新东方教材决策委员会审定



图书在版编目(CIP)数据

大学英语四级考试辅导 / 新东方教材决策委员会编.
西安:西安交通大学出版社,2005.6
新东方英语综合能力培训教材
ISBN 7-5605-2017-0

I. 大... II. 新... III. 英语—高等学校—水平考
试—自学参考资料 IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 056726 号

书 名 大学英语四级考试辅导·作文与完型填空
编 者 新东方教材决策委员会
责任编辑 陈丽 刘莎
封面设计 寻嘉乐
出版发行 西安交通大学出版社
地 址 西安市兴庆南路 25 号(邮编:710049)
电 话 (029)82668357 82667874(发行部)
(029)82668315 82669096(总编办)
印 刷 北京朝阳新艺印刷有限公司
字 数 130 千字
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 4
版 次 2006 年 5 月第 2 版 2006 年 5 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-5605-2017-0/H·494
定 价 8.00 元(全套共三册,总价 33.00 元)

版权所有 侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请拨打服务热线:010-62605166。

目 录

第一部分 大学英语四级考试短文写作	(1)
一、四级写作的要求、评分标准及评卷实例	(1)
二、四级写作范文选	(7)
三、写作单项练习	(22)
四、过渡性词语	(25)
五、名言谚语集锦	(28)
六、四级写作真题 (1990.6—2005.12)	(33)
七、写作补充材料	(43)
第二部分 翻译	(51)
答 案	(54)

第一部分 大学英语四级考试短文写作

一、四级写作的要求、评分标准及评卷实例

(一) 考试大纲

根据全国大学英语四、六级考试委员会2006年11月出版的《大学英语四级考试大纲》(2006修订版):写作(Writing)和翻译(Translation)部分测试学生用英语进行书面表达的能力,所占分值比例为20%,其中写作15%,翻译5%,考试时间35分钟。

写作选用考生所熟悉的题材。考生根据规定的题目和所提供的提纲、情景、图片或图表等,写出一篇不少于120词的短文。写作要求是思想表达正确、意义连贯、无严重语言错误。考试时间30分钟。

写作部分考核的技能是:

A 思想表达

- 1 表达中心思想写作
- 2 表达重要和特定信息
- 3 表达观点、态度等

B 篇章组织

- 4 围绕所给的题目叙述、议论或描述,突出重点
- 5 连贯地组句成段、组段成篇

C 语言运用

- 6 运用恰当的词汇
- 7 运用正确的语法
- 8 运用合适的句子结构
- 9 使用正确的标点符号
- 10 运用衔接手段表达句间关系(如对比、原因、结果、程度、目的等)

D 写作格式

- 11 运用正确的符合英语表达习惯的写作格式

大学英语四级考试写作部分要求考生达到教育部高等教育司最新《大学英语课程教学要求》(教学大纲)中的一般要求,即“能完成一般性写作任务;能描述个人经历、观感、情感和发生的事件等;能写常见的应用文;能就一般性话题或提纲在半小时内写出120个词的短文,内容基本完整,用词恰当,语意连贯。能掌握基本的写作技能。”

(二) 评分原则

1、CET用以检查考生是否达到大学英语教学大纲规定的四级教学要求，对作文的评判应以此要求为准则。

2、CET作文题采用总体评分(Global Scoring)方法。阅卷人员就总的印象给出奖励分(Reward Scores)，而不是按语言点的错误数目扣分。

3、从内容和语言两个方面对作文进行综合评判。内容和语言是一个统一体。作文应表达题目所规定的内容，而内容要通过语言来表达。要考虑作文是否切题，是否充分表达思想，也要考虑是否用英语清楚而合适地表达思想，也就是要考虑语言上的错误是否造成理解上的障碍。

4、避免趋中倾向。该给高分的给高分，包括满分；该给低分给低分，包括零分。一名阅卷人员在所评阅的全部作文卷中不应只给中间的几种分数。

(三) 评分标准

1、本题满分为15分

2、阅卷标准共分五等：2分、5分、8分、11分及14分。各有标准样卷一至二份。

3、阅卷人员根据阅卷标准，对照样卷评分，若认为与某一分数(如8分)相似，即定为该分数(即8分)；若认为稍优或稍劣于该分数则可加一分(即9分)或减一分(即7分)。但不得加或减半分。

4、评分标准

2分——条理不清，思路紊乱，语言支离破碎或大部分句子均有错误，且多数为严重错误。

5分——基本切题。表达思想不清楚，连贯性差。有较多的严重语言错误。

8分——基本切题。有些地方表达思想不清楚，文字勉强连贯，语言错误相当多，其中有一些是严重错误。

11分——切题。表达思想清楚，文字连贯，但有少量语言错误。

14分——切题。表达思想清楚，文字通顺、连贯，基本无语言错误，仅有个别小错。

(注：白卷，作文与题目毫不相关，或只有几个孤立的词而无法表达思想，则给0分)

5、字数不足应酌情扣分：

字数	110-119	100-109	90-99	80-89	70-79	60-69	50-59	<49
扣分	1	2	3	4	5	6	7	9

(注：1. 如题目中给出主题句，起始句，结束句，均不得记入所写字数。

2. 规定的内容未写全者，按比例扣分。

3. 如果扣为0分，要慎重处理。)

6、为了便于阅卷人员掌握评分标准,现将各档作文分相当于百分制的得分,列表于下,称为得分率。其中9分的得分率为60分(相当于百分制的60分)。

作文分	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
得分率	100	94	87	80	74	67	60	54	47	40	34	27	20	14	7

(四) 评卷实例:

实例一

题目: **Bicycles An Important Means of Transport in China**

提纲: (1) 为什么自行车在中国这样普及

(2) 和汽车的比较

(3) 自行车在中国的前途

Score:14

Bicycles are very popular in China. Almost every family in the city has two or three bicycles. During the rush hour, you can see that thousands of people—man and woman, old and young—ride their bicycles to work and study. That is why China is called “the kingdom of bicycles.”

Compared with cars, bicycles are superior in many ways. First, they are cheap, convenient and easy to ride. Second, riding bicycle is good for health. Third, they bring no noise nor air pollution. Though cars are faster and more comfortable, they are too expensive. They consume plenty of oil and they pollute the air. Sometimes, it is difficult for a driver to park his car. Moreover they often cause traffic jams and accidents.

In my opinion, the future of bicycle is very promising. Since China is a developing country and has a large population, I think, riding bicycle is appropriate to Chinese present conditions. It will be an important means of transportation for quite a long time.

Score:11

There millions of bicycles in today's China. Bicycles are very important means of transport in people's daily lives. Because to ride a bicycle is very simple, to buy a bicycle will not cost so much money, to park a bicycle needs just a small room and to ride a bicycle does not need oil but the rider's strength, bicycles are popular all over the world, especially in China.

Compared with a car, a bicycle is much cheaper. It is more suitable for China as a developing country. And a bicycle has almost caused no pollution but a car has. On the country, a bicycle is too slow, it costs more times than a car.

笔记区

I think the population of China's bicycle will be kept for the long run. Because it will be replaced by a car, a bus and so on in some developed areas in China, and it will be made a wide use in the developing areas in China, the number of bicycles in China will be the same as today but I believe that it's quality will be improved.

Score:8

Bicycle is an important means of transport in China. The important reason of it is the economy of Chinese. The use of bicycle in China is widely because people in China have not high wage. They can only afford a bicycle, and they have no money to buy a car which is too expensive. So Chinese usually buy a bicycle, and use it to go to work, or go to travel and so on. The other reason is the large population of China. All these made the bicycle become the important means of transport.

The bicycle, compared to the car, is not too expensive and it is easy to learn and to use and it can save the surface of putting it. It doesn't ask to build the garage like car. This point is very important to China, because of the lack of land. It isn't too expensive, so Chinese can afford it. It doesn't need any oil, and it can't cause the pollution. All of these are the good needs compared to the car.

In the future, bicycle will be widely used. And it will be in good demand. People will produce much more modern bicycles.

Score:5

Perhaps the amount of bicycle in China is the largest in the world. Why was it so widely used in China? I thought the answer was: the population in China is too large and the price of bicycle is much cheaper. The third answer is that the bicycle is easier in using than other transportations.

Comparing with the car, the bicycle is cheaper and it is easier in using than the car, but its speed is lower than that of the car.

The bicycle will be remained for a long time in China but in the end it will be disappeared with the improval of people's living level.

Score: 2

As every body know, China a big developing country. So, the living standard of people not very high at present people's income is not enough for they to buy cars motorcycles. And bike is easy to ride. Bicycle is cheaper be made. And I think bicycle the useful tool of transport in China now. So, it is quite popular and widely used in China's cities and country sides than the personal transportation-tool.

Bike is a kind of clean tools of transport. It not use gas and other enegers. For this reason it not creat polution. But in fact in any way Bicycle is not advanced than car. If it is raining, the rider will suffer from wet, on the other hand, bike can not carry much goods.

According to the our country's developing rate, I firmly believe that Bicycle will replaced by car or motorcycle in that nearly future. But undoubtfully it continue the important means of transport in China for a long time.

实例二

Reading Selectively Or Extensively?

Outline: 1.有人认为读书要有选择

2.有人认为应当博览群书

3.我的看法

When it comes to reading, some people think that reading selectively is a good way, but some other people do not agree with them, they think that reading extensively is better.

Those people, who think that reading selectively is better, believe that good books are as many as bad books. Those good books can give us pleasure and knowledge, while those bad books can only lead us to the wrong way. So, they suggest that we should only choose the good books to read and never touch the bad books.

But, the other people, who hold that reading extensively is better, think that one kind of books can only give us one aspect of knowledge. Even the best book only contains one field of information. So, they can easily come to the conclusion that "to know more, to read more". So they believe that reading extensively is better.

To my point, we should choose good books to read and read good books as many as possible. By this way, we can increase the quality and quantity of reading.

I think reading not only selectively but also extensively. Because the two sides are not contradict. Our time is limited. So we can not read every book in the world. However, we will not be interested in every book. We should read those books may be useful to ours, read those books which we like. But those books which we choose must be extensively so it can give ours all kinds of knowledge, news and so on, it also make ours become a wise man. On the one hand reading selectively let ours not waste our time which it is limited. Moreover it can emphasis among all books that we can read. On the other hand reading extensively can deal with all kinds of need in our life. They are all useful to ours.

笔记区

Most people thought that read books should have been selected. But others belived reading extensitvely was correction.

Selective books or reading extensitvely?

Sure, you can choice one from previous ideas, on one hand, There are too book to read for us. We should choose those which we intrested, and it would be helpful for us.

on another hand. Someone's intresting was wide. Each book could bring you specific contain we couldn't reading at only one level.

I confirmed all of these ideas were good but weren't wise.

As a reader, the main task is to discover more and more books the second task is to held some which wonderful and helpful for us. Don't treat these books with rackless abandon.

The best technology of reading is connect.

How should we read? Should we read selectively or extensitvely? Everyone has his own view.

Some people think we should read selectively. They argue that with the development of modern science and technology, more and more books are published. It is impossible for us to read all the books. What's more, there are many bad books that are poisonous to our mind, and we shouldn't read them. Since we can't read all the books and we shouldn't read bad books, we must read selectively.

But others may not agree. They emphasize that today's society is not what it was. If one man has many kinds of knowledge he'll have more chances to succeed. If a man knows much in one field but knows nothing in other fields, he may be useless. Since we must have many kinds of knowledge, we must read extensitvely.

Who is in the right? I think both of them have something right. But I think we should read extensitvely first. We should read books in many fields, and read selectively in one field.

Some people think reading shall be choosed. Because some books are good to hummen beings and some books are harmful to people.

Some people think that men shoud read books widely. Because wide reading can help man get much knowledge. And man can use it to change the world.

It is my point that reading must be selectively. Because reading is important to man. Some books can help man but some books can lead some people to crime. It can be seen in the newspapers and watched on TV. We can make full use of some good books and gain more useful knowledge. It can make our life more beauiful. We must give up those unhelpful books. They are not good to us. Reading them is wasting time and money. So reading selectively is an important part in reading.

二、四级写作范文选

(供学生参考背诵)

1. Is a Test of Spoken English Necessary?

A test of spoken English will be included as an optional component of the College English Test (CET). Some people argue that it is absolutely necessary to hold a test of spoken English in China because we have been informed frequently that a Chinese student who has been learning English for over ten years cannot even communicate with a native speaker. Sometimes even those top students who excel in grammar and writing skills find their English inadequate to express their thoughts freely. A test of English will bring the college students an awareness of the importance of oral English, and will thus help them with their communicating skills.

On the other hand, some others still maintain that a good command of reading and writing skills will be enough for the English learners. To some extent their opinion derives from the fact that students are already under considerable pressure from their coursework. Another required test will only add to their burden. Moreover, some students may take the shortcut by focusing on several guessed questions according to the fixed format of the test, hoping for a coincidence to bring them good luck.

In my opinion, a test of spoken English will do more good than harm. Since China will continue its policy of opening and reform, the ability to speak English fluently is a must for anyone who wants to surpass others in a highly competitive society. Whether I take the test or not, I shall spare many efforts to practice oral English in the remaining years of my college study.

2. Interests

It is no doubt that everyone has his interests. For example, your sister is interested in stamp collecting; your brother takes interest in physics; and you yourself have a liking for computer.

To develop your interests will help you make way in the world. If you like to be a teacher and you receive adequate education, you will certainly make yourself a successful one. If you cultivate your various interests properly, you will probably find it easier to find a job or profession.

Sometimes you have to give up your interests for one thing or another. If you have a family and still you have a great interest in watching TV or some other pastime, you have to give it up from time to time so that you can help with housework or spend time with your lovely kid.

笔 记 区

3. Honesty

What is honesty? Honesty means telling the truth and being fair and upright in act. Honesty is a good virtue. He who lies and cheats is dishonest. Those who gain fortunes, not by hard labour, but by other means, are dishonest.

Honesty is the best policy. If you are honest in all matters, you'll be trusted and respected by others. A liar is always looked down upon and regarded as a black sheep by the people around. Once you have lied, people will never believe you even if you are telling the truth. The fable of the shepherd boy just makes a typical example. Honest, your reputation will become great. Dishonest, your name will be spoiled and your personality will be degraded.

Since honesty is so important, we must cultivate it. We should tell the truth at all times instead of making such an excuse as "A little dishonesty is only a trifle thing". We should eradicate immediately the seed of dishonesty once it is sowed in our minds.

4. The Generation Gap

The generation gap is the different ideas and attitudes toward the same matter between different generations.

What causes the differences then? It is the rapid changes in a society that make many things different. Different generations receive distinct education, and therefore have different knowledge and experiences. Parents want their children to follow their old-fashioned and traditional rules and values. But the youngsters like to accept the modern ones and reject to maintain the old ones. Each generation has different things to do and they tend to have different attitudes towards many matters. Therefore, generation conflicts always arise.

In order to narrow the gap, each generation is supposed to be aware of the needs of the other. Has the idea ever occurred to you that each generation should respect the other, listen to the other and discuss problems with the other patiently?

5. Travelling

People who like travelling have their reasons. They maintain that travelling can help them expand their scope of knowledge, especially geographical and historical learning. They go on to point out that touring provides more chance for them to enjoy food and try on clothes, which otherwise would be impossible.

Those who dislike travelling have their reasons, too. They would argue that travelling means a considerable amount of money and energy. For example, traffic and accommodation calls for money and walking while seeing sights often tires you.

In practice, travelling does more good than harm. If your finance and health permit, you might as well do some travelling from time to time. It will at least enable you to get familiar with people and things that you may well grow to like and love.

6. A Good Friend

Everyone wants a friend who encourages the best in him. Such a friend shows he is interested in strengthening another. He can be counted on to give his support, and he will criticize, too, because he knows a person has to have feedback to grow and change.

A good friend thinks carefully before he criticizes. He always asks himself whether his criticism is fair. He tries to find out all the facts involved in a situation because he knows how harmful inaccuracy can be.

Kindness is also important to him. He wants to understand what the other person is feeling and respect those feelings. If a friend is both accurate and kind as a critic, everyone respects what he says. His criticism is something like love.

7. Automobiles

Automobiles, as the product of modern civilization, have been playing a vital part in the daily activities of human society. Industry needs automobiles for transportation. Agriculture needs automobiles for farming as well as transportation. Every day, automobiles drive people to or from work. At weekends, automobiles take families to joyful outings. And during travelling seasons, automobiles are all the more a common sight everywhere, even in remote areas. It can be said that the wheels of automobiles move human society forward.

But automobiles have also given rise to a series of problems. For example, cities are overcrowded with automobiles. They make big noises and cause traffic accidents which disable or kill many people each year. Worst of all, perhaps, the air is polluted by the gases produced by automobiles. Some of the gases are poisonous and dangerous to health.

Obviously, automobiles, like anything else, have more than one side. While they are so indispensable to mankind, they also bring us serious problems. It's only hoped that mankind, while making the most out of automobiles, will eventually find satisfactory solutions to the problems.

8. The World Is Getting Smaller And Smaller

Most of us may have such experiences: When you go to some place far away from the city where you live and think you know nobody there, you are surprised to find that you run into one of your old classmates on the street. Perhaps both of you would cry out,

“What a small world!”

Why is the world getting smaller and smaller? For one thing, faster and safer means of transport have greatly reduced distance. In the past it took people eight weeks to cross the Pacific Ocean, but now an air journey from Shanghai to New York only takes eight hours. For another, the quickening pace of modern society creates more opportunities for people to visit each other. For example, business activities and cultural exchanges have brought peoples into constant contact with the world.

So we may safely draw the conclusion that the more advanced a society and technology, the smaller the world will be.

9. Make Our Cities Greener

In recent years, while our industries and businesses have developed quickly, the number of trees in many big cities has dramatically reduced. Efforts are being made to prevent more trees from being fallen down, but it is of importance to realize the significance of making cities greener.

Making cities greener has many advantages. First, it can make our air cleaner. Scientific research has proved that trees can reduce great amount of carbon in the atmosphere through absorption. Second, it can render our cities more beautiful. With trees and flowers everywhere, there is a pleasant feeling that we live in a beautiful garden. Finally, it can produce timber—an effective way to solve the problem of the limited supply of natural resources.

Making our cities greener requires a nationwide effort. There should not only be a widespread awareness of its contribution to urban environment, but also a common action to plant more trees and preserve them from commercial use.

10. Health

Health is the foundation of one's future success. If you become sick, it is impossible for you to go on with your study or your work. On the contrary, if you are strong, you can overcome the difficulties that lie ahead of you.

How can you have good health? Firstly, you should do exercise every day to strengthen your bodies. Secondly, you should form some good habits, such as early rising. If you get up early, you can breathe fresh air. Thirdly, you should pay great attention to your health. If you are getting sick, you'd better go and see a doctor.

In a word, nothing is more valuable than health. In good health, a student may absorb more knowledge and solve more complex problems. In good health, scientists can achieve more success and make more contributions.

11. Advantages and Disadvantages of Telephone

Telephone is one of the most welcome and popular communication means. It is a great carrier of messages. Many people use it almost every day. I can hardly imagine how we would get on if we didn't have telephones.

There are some advantages of telephones. The first is speed and the second is directness. If you want to get an immediate connection, it is obviously quicker to phone someone than to write a letter. If you want information, it is probable to get it directly by telephone. Another advantage is that telephone can give you a personal feeling. If you want to talk or get in contact with a friend or a relative, you feel much closer to them when you are talking to them on the telephone.

However, telephones have some disadvantages. If you have a telephone at home, it often rings at an inconvenient time. It may ring when you are having a bath or when you are watching your favourite television program. Another disadvantage is that sometimes you might misunderstand what somebody is saying. If it is a matter of really important information, it is probably safer to have it in a letter than on telephone.

12. Ways of Relaxing

"All work and no play makes Jack a dull boy" is a popular saying in English. There is much truth in it. It means that in order to keep ourselves in good health, we must take sufficient recreations.

Everyone has his own way of relaxing. For people who sit much of the time at work, cycling is said to be a capital means of exercise. A good brisk walk is one of the finest forms of exercise, too. For people engaged in outdoor work, reading is an excellent change if suitable books are chosen.

I like sports and enjoy participating in them. My favourite sport is table-tennis because it brings the whole body into action. In fact, it doesn't matter whether I play a game of ping-pong or concentrate on the bridge table. It is important for me to relax from time to time.

13. The Way to Success

Everyone tries to achieve success in his career. However, someone finally attains his goal while another fails. Why? The one continues his cause to the end through long periods of hard struggling, but the other is easily disappointed or stops halfway.

Strong will, perseverance and diligence are the three essentials of success. A man of strong will and perseverance always has an inflexible spirit. He sticks to his cause no

笔记区

matter how tough it might be. Dr. Sun Yat-sen was such a man. Many of his attempts failed, but he held to his purpose with firmness and finally succeeded in overthrowing the Qing Dynasty. Diligence means steadiness in one's work and study. Su Qin stabbed himself in order to keep attentive to studies. Marx often worked 15 hours a day. Life is short and we have many things to do. Without diligence no one can achieve anything.

I believe that where there is a will there is a way, and that success belongs to those who can suffer long years of patient toil and constant efforts.

14. Money

As we all know, money is as important as air and water in the commercial world. Whatever we buy, wherever we go, we need money. Without it, there is nothing we can do, so to speak.

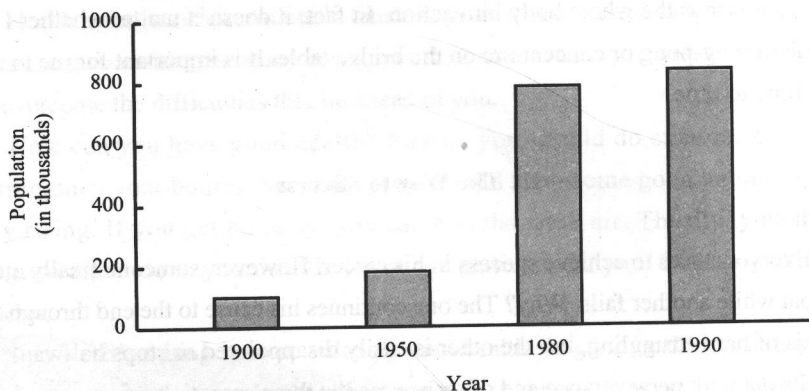
However, we cannot take it for granted that money is everything. It has its negative effects, too. For example, some people may misuse money by gambling, drinking excessively or addicting themselves to drugs. Some others may even commit crimes in order to get much money.

In my opinion, money itself is neither good nor bad. What counts lies in how to make good use of it. We need money in our daily life, but we should not be the slaves of money.

15. Population of a Small Island State

Directions: Write a composition based on the following graph. The composition should be entitled "Population of a Small Island State."

Population of a Small Island State



From the diagram, we can see that between 1900 and 1950, the population of the state remained a little less than 200,000. Since 1951 it has been increasing rapidly. In the past four decades, the population has gone up by over three times.

There are several reasons for the increase. Firstly, the open policy being carried out in the state has enabled many foreign labourers to work there. Secondly, the beautiful scenery of the small island has attracted many tourists and some of them have been permitted to settle there. In addition, the government may not have realized the necessity of controlling population.

If this trend continues, it is no doubt that the small state will suffer from various kinds of problems caused by overpopulation, such as lack of land resources, food shortage and traffic congestion. Therefore, actions should be taken to control the increase of the population.

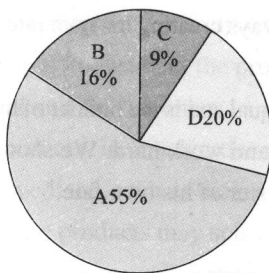
16. Changes in College Students' Ways of Spending Summer Vacation

Outline:

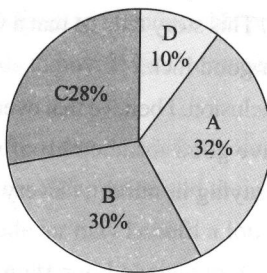
- (1) state the changes briefly
- (2) give possible reasons for the changes
- (3) predict the trend of changes

College Students' Ways of Spending Summer Vacation

- A. staying at home
- B. traveling
- C. doing social investigation
- D. other ways



1980



1990

From the two charts, we can see that in the past ten years the number of students who go travelling or do social investigation during summer vacation has increased greatly while that of those who stay at home has decreased a lot.

There are several reasons for the changes. Firstly, with the development of

笔记区